

Kategorie: Preisträger\*innen

## „Wie wäre es mit einem Fest? Einer **قافح**? Ein großes Wörter-Fest!“

Leonie Kunzweiler



„Bitte hör mir zu!“ – Eine klare Aufforderung der Rapagogen an die Gäste beim Sprachsommerfest © IDS

20. Oktober 2023 von Die Sprach-Checker - So sprechen wir in der Neckarstadt

### **Präsentation der Ergebnisse des Citizen-Science-Projekts: „Die Sprach-Checker – So sprechen wir in der Neckarstadt“**

Nicht nur die Eule und ihre Freunde aus der Neckarstadt im Buch der Sprach-Checker sehen Mehrsprachigkeit als einen Grund an, um ein Fest zu feiern. Das Leibniz-Institut für Deutsche Sprache (IDS) hat sich diese Idee ebenso zu eigen gemacht: Als Abschluss der in diesem Jahr erfolgten Projektreihen im Rahmen des Citizen-Science-Projekts „Die Sprach-Checker – So sprechen wir in der Neckarstadt“ wurde am 17. Juli 2023 ein großes Sprachsommerfest veranstaltet.

<https://youtu.be/qTwQlkZOyL4>

Seit September 2022 sind Kinder und Jugendliche – gemeinsam mit Forschenden des Leibniz-Instituts für Deutsche Sprache und seinen Kooperationspartnern – als Sprach-Checker in verschiedenen Bereichen der Neckarstadt-West den sprachlichen Spuren ihres Stadtteils, in dem über hundert Nationen leben, auf den Grund gegangen. Dabei nahmen sie nicht nur selbst die Rolle von sprachwissenschaftlich geschulten Interviewenden ein, um mehr über die Sprachbiografien der Einwohner\*innen zu erfahren, auch konnten sie in einem Linguistic-Landscaping-Projekt die sprachlichen Spuren in den Straßen ihres Stadtteils entdecken. Die jüngeren Sprach-Checker schrieben ein Kinderbuch, in dem ihre Mehrsprachigkeit eine wichtige Rolle spielt.

## **Linguistic Landscaping, sprachbiografische Interviews, ein eigenes Buch – dazu haben die Sprach-Checker in den letzten Monaten gearbeitet**

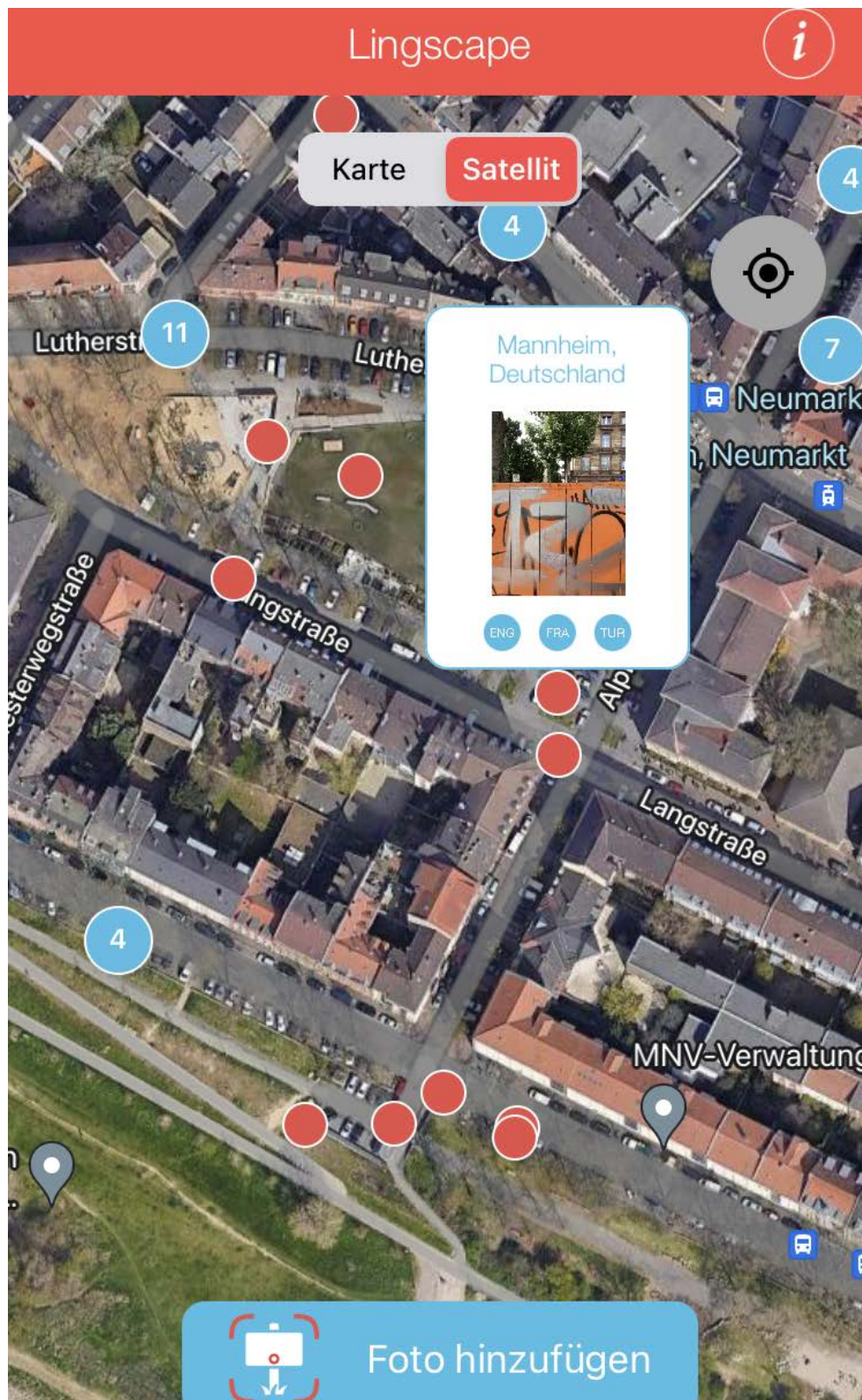
Die Ergebnisse der genannten bürgerwissenschaftlichen Aktionen wurden beim Sprachsommerfest im Bürgerhaus in der Mannheimer Neckarstadt-West präsentiert. Dabei feierten alle zusammen den Abschluss dieser Teilprojekte: die Sprach-Checker mit ihren Familien und Freunden als auch das IDS und alle stadtteilbezogenen Kooperationspartner – der *Campus Neckarstadt-West*, die *Alte Feuerwache Mannheim*, der *Verein Neckarstadt Kids e.V.* und die *Marie-Curie-Realschule*. Am Tag des Fests konnten die Besucher\*innen vertiefende Einblicke in die vergangene Projektarbeit erlangen.



*Großer Ansturm auf dem Sprachsommerfest: Die jungen Sprach-Checker signieren ihr Buch. © IDS*

Einerseits lernten sie im Rahmen einer Lesung und Signierstunde das von den Sprach-Checkern im Grundschulalter selbst geschriebene und illustrierte Buch „[Der Wörter-Sammel-Koffer](#)“ kennen. Dieses mehrsprachige Buch entstand in Kooperation mit der Kinderbuchautorin und Illustratorin Anke Faust, die diese Aktion begleitet hat. Hierbei konnten die Kinder ihre Ideen und vor allem ihre persönlichen multilingualen Hintergründe einfließen lassen. Die Geschichte knüpft an den

mehrsprachigen Alltag der Kinder an: Die Hauptfigur des Buches, eine Eule, reist in die Neckarstadt-West und sammelt in ihrem Koffer Wörter aus verschiedenen Sprachen.



Einsatz der App "Lingscape" beim Linguistic-Landscaping-Projekt in der Neckarstadt-West. © IDS

Des Weiteren wurden interessante mehrsprachige Funde des Linguistic-Landscaping-Projekts in der Neckarstadt-West präsentiert. Diese wurden mit den Sprach-Checkern einer 7. Klasse der Marie-Curie-Realschule (Neckarstadt-West) im Juni 2023 gesammelt. Die Schüler\*innen waren im Stadtteil unterwegs und suchten in ihren Straßenzügen nach sprachlichen Spuren wie Aufklebern, Wandbemalungen oder Werbeplakaten. Daraus entstanden Fotografien, die in die App „Lingscape“ eingebunden wurden. Weitere Hintergründe zu diesem Teilprojekt sind auf dem [Lingscape-Blog](#) nachzulesen.

Darüber hinaus wurden die Ergebnisse der Videowerkstatt im Juni 2023 in Form eines [Zusammenschnitt](#) den Besucher\*innen des Sprachsommerfests vorgestellt. Dieser zeigt sprachbiografische Interviews, die die Schüler\*innen der 8. Klasse der Marie-Curie-Realschule in einem mehrtägigen Workshop entwickelt haben. Dabei haben die Sprach-Checker Grundlagen der Interviewkonzeption und -führung erlernt und selbstständig sprachbiografische Interviews geführt. Um ein fundiertes Wissen über die notwendige Video- und Tontechnik zu bekommen, begleitete neben den Forschenden des IDS auch die Medienpädagogin Kristin Lauer die Videowerkstatt.

### **Krönender Abschluss mit Sprach-Checker-Rapkonzert**

Abgeschlossen wurde der Nachmittag mit einem Auftritt der Rapagogen von der „Who.am.I – Creative Academy“ mit ihrem eigens für die Sprach-Checker geschriebenen Song „Bitte, hör mir zu!“

<https://youtu.be/00fQU7qsty4>

Die oben beschriebenen Workshopreihen sind Teil des Citizen-Science-Projekts [„Die Sprach-Checker – So sprechen wir in der Neckarstadt“](#) im Rahmen des Wettbewerbs „Auf die Plätze! Citizen Science in deiner Stadt“. Welche Forschungsfragen und -methoden wir mit diesem Projekt verfolgen, beschreiben wir vertiefend [hier](#).

Alle Videos des Projekts mit Erklärvideos zu den verwandten Methoden und Einblicken in die Projektergebnisse sind hier unter folgendem Link als [Youtube-Playlist](#) abrufbar.

Autorin: Leonie Kunzweiler

### **Die Sprach-Checker - So sprechen wir in der Neckarstadt**

In dem **Preisträger-Projekts 2022-2023** können Kinder und Jugendliche aus dem Vielfaltsquartier Neckarstadt-West in Mannheim als Sprach-Checker gemeinsam mit Sprachforschenden ihre individuelle Sprache(n) und die Sprache(n) in ihrer direkten Umgebung neu entdecken. In dem Dialog auf Augenhöhe können Fragen der Kinder und Jugendlichen thematisiert werden, die für sie in ihrem Leben mit und in verschiedenen Sprachen wichtig sind. Forschende erfahren so mehr über die mehrsprachige Wirklichkeit in der Stadtgesellschaft.